

1889-08-24

SENDER

Titus Schouw

RECIPIENT

Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Fakse

Mentioned people:
Titus Schouw
Joakim Skovgaard

Archive:
Mappe 33 nr. 3

TRANSCRIPTION

Mappe 33

Brev nr. 3

Villaen pr. [?Faxe] 24/8 1889

Kjære Joakim.

Tak for dit Brev og tilgiv at jeg har anmodet Dig om noget, som Du ikke kunde andet end sige nei til; men Du veed nok at den der er ved at drukne griber efter et Halmstraa. Jeg finder ganske vist nu, lige saa vel som dengang Du giftede Dig, at det er ganske naturligt, at Du ikke kan hjælpe. Og skal jeg, som jeg forleden skrev, heller ikke tiere bede Dig om Hjelp i pecuniær Henseende.

Skade at alle de mange kloge (navnlig Nielsen) nok kan sige hvad jeg ikke bør

-2-

indlade mig paa; men dog intet Bedre kan anvise mig.

Hvad Dannelskjold angaaer, da gav han mig ganske vist 1.000 Kr.; (For ham det omtrent det samme som om De havde givet mig 5 Kr.). Men det staaer i Forhold til hans Udtalelser om og til mig, som en saa ringe Hjelp, at jeg ikke troer jeg gjør ham Uret. Jeg har kun truffet en Rigmand, som har hjulpen af et godt Hjerte og paa en generøs Maade; det var sidst afdøde Gr. Knuth. Du maa ikke tro at jeg bebrejder Dannelskjold, at han ikke hjælper mig; men kun at han ikke strax og reent ud siger, at han ikke vil.

-3-

Og nu kjære Joakim: tak for al Godt som jeg skylder Dig; jeg er overbevist om at ingen mener mig det bedre end Du, eller hellere vilde hjælpe mig, om det lod sig gjøre.

Mange Hilsner fra Alle og God Fornøjelse i Paris.

Din hengivne

T. Schouw

[Der er et Branddirectorat ledigt for Løve Herred. Troer Du Din Onkel har nogen Bekjendskab iblandt dem, som have med Sagen at gjøre, og at han i saa Fald vilde lægge et godt Ord ind for mig, eller i det Mindste forhøre om der er nogen Rimelighed for at jeg kunde faa det.]

Villnævn per. Tane. 24^{te}
8 89.

Kjære Jakob.

Tak for dit Brev og tilgiv at jeg har anmodet
Dig om noget, som Du ikke kunde andet end
sige nei til; men Du ved nok at den der er
ved at drukne griber efter et Halvstraa. Jeg pinder
ganske vist nu, lige saa vel som dengang Du
giftede Dig, at det er ganske naturligt, at
Du ikke kan hjælpe. Og skal jeg, som jeg
forleden skrev, heller ikke love bedt Dig om
Hjelp i peninsulæ Hensende.

Skade at alle de mange kloge (naarlig
Midren) nok kan sige hvad jeg ikke bør

indlade mig paa; men dog intet Bødder kan
aanvise mig.

Hvad Dannekjold angaar, da gav han
mig ganske vist 100 Rk. (For han omtrent det
samme som om Du havde givet mig 5 Rk.)
Men det staaer, i Forhold til hans Udslede
om og til mig, som en saa ringe Hjelp, at jeg
ikke troer jeg gjør ham Uret. Jeg har kun
truffet en Rigmand, som her hjælper af
et godt Hjerter og paa en generøs Maade, det
var sikkert afsløde for Kæmpe. Du maa ikke
tro at jeg betveider Dannekjold, at han
ikke hjælper mig; men kun at han ikke
strax og rent ud siger, at han ikke vil.

Og min kjære Docteur: tak for al godt som
jeg skylder Dig; jeg er overbeviset om atingen
menor mig det bedre end Du, eller heller
vilde hjælpe mig om det lod sig gjøre.

Med mange Hilsener fra alle og god Fortiende
i Paris.

Din hengivne
T. Schomus.

Der er et Branddirectorat ledigt for disse Tider.
Tror Du din Onkel har nogen Bekendtskab
iblandt dem, som have med Segen at gjøre, og at
han i saa Fald vilde lægge et godt Ord ind for
mig, eller i det Mindste fortælle om der er
nogen Rimelighed for at jeg kunde få det.